

VAT reg no.: HU11315315



SCHAEFFLER

Bolla di consegna
Delivery note

Lista imballi / Packing note

Schaeffler Savaria Kft. Zánati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

Cod.fornitore/
Supplier No.

91018738

VAT reg no.:

IT04886850728

2 Nota destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
FreeAssegnato/
Not FreeFerrovia/
RailCorriera/
CarrierPorto/
FreightAtra vettura /
Other VehicleEspresso/
ExpressVettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

35967055

4 Data spedizione/
Shipping Date

28.01.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550003202702

10 Vs rit. /
Your Reference

416

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data12 Nr.reparto/
Our Department

AG/SSH-P23L

Akos Berkes

13 Tel.

+36 94 588 661

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

126060

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard

20 Franco/
Free23/24
Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight

971,7 kg

Assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

571,2 kg

21 Imballi/
Packing

3 x EUROPALLET, 1 x PALLET H1, 96 x C6414, 4 x
A1208

22 Rifer. spedizione/
Shipping Mark

12008933

25 Luogo di scarico/
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

mts. /

Q.tà / Qty +/-

Qty Unit

10

2500190000

L-05029-0G59-02 Double

1.248

Cl.Slave#S

Cilindro comando frizione

081950284-0000-10

Carico / Batch

Carico / Batch

0029771534

1.248 PZ

550003202702

Ursprungsland / Country of origin

Ungheria

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

UFFETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1248

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità imballi: 4

Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 02.02.19

Firma:

Lista imballi e dimensioni

N:	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	235435851	142,8 KG	241,2 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1	
			Mat. No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ
2	235561880	142,8 KG	243,5 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL	
			Mat. No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ
3	235572573	142,8 KG	243,5 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL	
			Mat. No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ
4	235578505	142,8 KG	243,5 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL	
			Mat. No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ

Pagina 1/2

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zánati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, SWIFT: BACXHUHB, HUF: HU92109180010000048012250042, EUR: HU51109180010000048012250004

SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 35967055

Datum/Date: 28.01.2019

Gestione beni in prestito

3	P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ	EUROPALLET
1	P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA	PALLET H1
96	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	C6414
4	P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP	A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country)		Lieferanten-Nr. Supplier No.		91018738		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE		CMR									
Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 HU-9700 Szombathely						Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 12008933											
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country)						16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country)											
Magna PT S.p.A. V. Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno						Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 DE-71634 Ludwigsburg											
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods						17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)											
Ort/Place Modugno Land/Country Italien 14248						NÉMOTRANS KFT. H-9751 Vép, Kassai u. 73. 16.											
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods						18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers											
Ort/Place Szombathely Land/Country Ungarn Datum/Date 29.01.2019																	
5 Beigefügte Dokumente Documents attached																	
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos		7 Anzahl der Packstücke No. of Packages		8 Art der Verpackung Kind of Package		9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods		10 Statistiknummer Statistic Number		11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)		12 Umfang (m³) Volume (m³)					
35967054		1 COP				automotive		84122180		252,00		0,960					
35967055		3 EURO-PAL				parts				730,50		2,880					
35967055		1 PALLET H1								241,20		0,960					
Summe:		5 Colli								1223,70		4,800					
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc.		UN-Nummer Number UN		Verp.-Gruppe Packaging Group		19 zu zahlen vom: to pay by:		Absender Sender		Währung Currency		Empfänger Consignee					
AG/SSH-PLL5 i.A. Janos Bedő TEL: FAX:						Fracht Transportation Charges											
						Ermäßigungen Reductions											
						Zwischensumme Sub-Total											
						Zuschläge Supplement											
						Nebengebühren Additional Fees											
						Sonstiges Others											
						Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay											
14 Rückerstattung Reimbursement						20 Besondere Vereinbarungen Special agreements											
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges						E1901294 FCBT E1901294 EL s.r.l.											
FCA SZOMBATHELY																	
21 Ausgefertigt in Established in						am at		22 Gut empfangen Goods received		am at		24					
Szombathely						29.01.2019		Via del		26 Modugno (It)		Date					
22 Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely						23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of carrier						24 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of consignee					
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance						26 Vertragspartner des Frachtführers						27 Amtliches Kennzeichen					
von/from bis/to km						Paletten-Absender - Paletts Sender						Paletten-Empfänger - Paletts Consignee					
						Art Anzahl kein Tausch Tausch						Art Anzahl kein Tausch Tausch					
						Euro-Palette						Euro-Palette					
						Gitterbox-Palette						Gitterbox-Palette					
						Einfach-Palette						Einfach-Palette					
						Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift						Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift					
26 Nutzlaster in kg						27 Amtliches Kennzeichen						28					
Kfz NEU033 WBE280																	
Anhänger																	
Benutzte Gen.-Nr.						National						Bilateral					
						EG						CEMT					

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604